

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств****Рабочая группа по общим предписаниям,
касающимся безопасности****112-я сессия**

Женева, 24–28 апреля 2017 года

Пункт 11 предварительной повестки дня

**Правила № 121 (идентификация органов управления,
контрольных сигналов и индикаторов)****Предложение по дополнению 2 к поправкам серии 1
к Правилам № 121 (идентификация органов
управления, контрольных сигналов и индикаторов)****Представлено экспертом от Международной организации
предприятий автомобильной промышленности***

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертом от Международной организации предприятий автомобильной промышленности для согласования положений Правил № 121 ООН с поправками серии 07 к Правилам № 16, касающимся ремней безопасности. Он направлен также на согласование текста Правил со стандартом ISO 2575 Международной организации по стандартизации (ИСО). В его основу положены неофициальные документы GRSG-111-14 и GRSG-111-37, распространенные в ходе 111-й сессии Рабочей группы по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG) (см. доклад ECE/TRANS/WP.29/GRSG/90, пункт 43). Изменения к существующему тексту Правил № 121 выделены жирным шрифтом в случае нового текста и зачеркиванием в случае исключенных элементов.

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2016–2017 годы (ECE/TRANS/254, пункт 159, и ECE/TRANS/2016/28/Add.1, направление деятельности 3.1) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

GE.17-01507 (R) 140217 140217



* 1 7 0 1 5 0 7 *

Просьба отправить на вторичную переработку



I. Предложение

Пункт 5.5 изменить следующим образом (в том числе включить новый пункт 5.5.1.7):

- «5.5 Общее пространство для указания многофункциональной информации
- 5.5.1 Общее пространство может использоваться для отображения информации, поступающей из любого источника, при условии соблюдения следующих требований:
 - 5.5.1.1 находящиеся в общем пространстве контрольные сигналы и индикаторы должны отражать соответствующую информацию в момент возникновения любого из базовых условий;
 - 5.5.1.2 если возникает соответствующее базовое условие для включения двух или более контрольных сигналов, то соответствующая информация должна:
 - 5.5.1.2.1 либо передаваться автоматически с повторным чередованием,
 - 5.5.1.2.2 либо указываться при помощи видимых средств, позволяющих водителю увидеть тот сигнал, который ему нужен, в условиях, указанных в пункте 5.6.2;
 - 5.5.1.3 контрольный сигнал, указывающие на неисправность тормозной системы, или контрольные сигналы дальнего света, указателей поворота и ремней безопасности, не должны размещаться в одном и том же общем пространстве;
 - 5.5.1.4 если контрольный сигнал, указывающий на неисправность тормозной системы, или контрольные сигналы дальнего света, указателей поворота или ремней безопасности, отображаются в каком-либо общем пространстве, то в случае возникновения базового условия для их включения, яркость этих сигналов должна значительно превышать яркость любого другого условного обозначения в таком общем пространстве;
 - 5.5.1.5 за исключением контрольного сигнала, указывающего на неисправность тормозной системы, и контрольных сигналов дальнего света **или** указателей поворота ~~или ремней безопасности~~, подача информации может прерываться автоматически или самим водителем. **Контрольные сигналы для сигнализатора непристегнутого ремня безопасности для переднего ряда могут отключаться автоматически. Контрольные сигналы для непристегнутого ремня безопасности для сидений другого(их) ряда(ов), помимо переднего, могут отключаться автоматически или водителем;**
 - 5.5.1.6 требования в отношении цвета не применяются к контрольным сигналам, размещенным в общем пространстве, если это не предписано конкретными Правилами;
 - 5.5.1.7 **пункты 5.5.1.3–5.5.1.4 не применяются к контрольным сигналам сигнализатора непристегнутого ремня безопасности для другого(их) ряда(ов) сидений, помимо переднего».**

Таблица 1, строку 21 изменить следующим образом (в том числе включить новую сноску ²²):

«

№	Колонка 1	Колонка 2	Колонка 3	Колонка 4	Колонка 5
	Сигнал	Условное обозначение ²	Функция	Освещение	Цвет
...
21	Ремень безопасности	 или  18, 22	Контрольный сигнал	Да	Красный
...
31	Дизельный Топливный подогреватель; средство для запуска двигателя		Контрольный сигнал	Да	Желтый
32	Заслонка (приспособление для холодного запуска двигателя)		Контроль	Нет	
...

Примечания:

...

¹⁸ Условное обозначение может быть указано не тем цветом, который предусмотрен в колонке 5, а другими цветами для придания иного значения в соответствии с общей кодировкой цветов, предусмотренной в пункте 5 стандарта ISO 2575-2004.

...

²² **Для сидений другого(их) ряда(ов), помимо переднего, может использоваться иное условное обозначение».**

II. Обоснование

1. На своей пятьдесят девятой сессии Рабочая группа по пассивной безопасности (GRSP) одобрила предложение по поправкам серии 07 к Правилам № 16 (см. документы ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2016/2 и ECE/TRANS/WP.29/GRSP/59, стр. 31), которым предусматривается обязательная установка сигнализатора непристегнутого ремня безопасности на всех сиденьях транспортных средств и которое было принято WP.29 на его ноябрьской сессии на основе документа ECE/TRANS/WP.29/2016/99.

2. Для согласования формулировки Правил № 121 с новыми положениями Правил № 16 ООН необходимы следующие поправки:
 - a) слова «seat belt» заменить на «safety belt» (к тексту на русском языке не относится);
 - b) для условного обозначения ремня безопасности, определенного в строке 21 таблицы 1 Правил, могут использоваться иные цвета для придания других значений. Поэтому в строку 21 была добавлена существующая сноска 18; и
 - c) это обозначение может быть заменено иными обозначениями для других сидений, помимо сидений переднего ряда. Поэтому в строку 21 была добавлена сноска 22.
3. Пункт 5.1.5 изменен и включен пункт 5.1.7, для того чтобы учесть требования, предусмотренные в документе ECE/TRANS/WP.29/GRSP/59, стр. 31, пункты 8.4.3.2.1 и 8.4.4, касающиеся сигнализаторов непристегнутых ремней безопасности для пассажиров, занимающих сиденья заднего(их) ряда(ов).
4. Предлагаемые поправки не изменяют никаких технических требований Правил № 121 ООН. Поэтому данное предложение не содержит переходных положений.
5. В нынешнем тексте Правил основное внимание уделено свечам накаливания для дизельных двигателей, облегчающим запуск двигателя при низких температурах (обозначение 31). С учетом развития технологий (автомобили на «гибком» топливе и т.д.) этот сигнал вполне подходит и для других технологий, помимо дизельных двигателей, но при этом может также использоваться для облегчения запуска двигателя при низких температурах. Предложением предусматривается более широкое применение данного обозначения для охвата этих новых технологий, как было решено в ИСО (резолюция 664).